

## 1. Ein/Aus Funktion **DE**

- Kurz drücken
- Wenn 1 erscheint, mit deaktivieren
- Automatische Abschaltung 8 Min nach letzter Tastenfunktion
- 3 Sek. drücken, um das Gerät auszuschalten
- Display Beleuchtung An/Aus

## 2. Messung

- Halten Sie das Gerät ohne Schutzkappe in das zu messende Probenwasser, so dass das Gerät bis maximal zum Dichtung vom Probenwasser umgeben ist.
- Der Messwert wird angezeigt
- Kurz 1 drücken, um den Messwert einzufrieren/ freizugeben
- 3 Sek. drücken, um den Messwert zu speichern
- Es erscheint der Speicherplatz (z.B. 01) im Display während des Tastendrucks

## 3. Kalibrierung

- Die Elektrode ist nach jeder Messung/Kalibrierung mit dest. Wasser abzuspülen. Neue Kalibrierung nach Bedarf. Ist die Temperatur außerhalb des Messbereichs, erscheint „ERR“. Das Messgerät kehrt automatisch in den Messmodus zurück. Wenn das Auslesen des Standards mehr als 30 % außerhalb des Standard-Pufferbereichs liegt, erscheint „ERR“.
- Autom. Erkennung von begrenzt auf: 100-999 ppm; begrenzt auf 1 - 10 ppt.
- zeigt die Art der Kalibrierung im Display an.

- Schutzkappe abziehen, Gerät einschalten, Elektrode mit dest. Wasser spülen, dann in die Kalibrierlösung eintauchen.
- 3 Sek. Cal drücken
- CAL blinkt im Display
- Der Wert kann wie folgt angepasst werden:
- Zum Erhöhen (+) gedrückt halten und mit Erhöhen
- Zum Senken (-) drücken
- Speichern und Beenden der Kalibrierung
- Speichern und Beenden der Kalibrierung
- Gerät springt zurück in den Anzeigemodus
- 3 Sek. Cal drücken
- CAL blinkt im Display
- Der Wert kann wie folgt angepasst werden:
- Zum Erhöhen (+) gedrückt halten und mit Erhöhen
- Zum Senken (-) drücken
- Speichern und Beenden der Kalibrierung
- Gerät springt zurück in den Anzeigemodus
- zeigt die Art der Kalibrierung im Display an.

## 4. Gespeicherte Daten abrufen

- Einschalten
- 3 Sek. drücken
- Letzter Speicherplatz blinkt
- Bestätigen
- Letzter Speicherplatz wird angezeigt
- Wechsel zwischen Speicherplätze
- Zum Beenden
- Speichern und Beenden der Kalibrierung
- Gerät springt zurück in den Anzeigemodus
- Aufrufen der gespeicherten Werte (siehe 4.)
- 3 Sek. drücken
- CLEAR blinkt
- Bestätigung Löschen der Werte
- Alle Werte werden gelöscht
- Beenden erfolgt automatisch

## 5. Gespeicherte Daten löschen

- Aufrufen der gespeicherten Werte (siehe 4.)
- 3 Sek. drücken
- CLEAR blinkt
- Bestätigung Löschen der Werte
- Alle Werte werden gelöscht
- Beenden erfolgt automatisch

## 6. Wählen des TDS-Faktors

- Einschalten
- 3 Sek. drücken
- Erhöhen
- Zum Senken (-) drücken
- Speichern und Beenden der Kalibrierung
- Gerät springt zurück in den Anzeigemodus
- zeigt die Art der Kalibrierung im Display an.
- Einschalten
- 3 Sek. drücken
- Erhöhen
- Zum Senken (-) drücken
- Speichern und Beenden der Kalibrierung
- Gerät springt zurück in den Anzeigemodus
- zeigt die Art der Kalibrierung im Display an.

## 7. Art der Anzeige von Datum und Uhrzeit

- Einschalten
- 3 Sek. drücken
- 4 x drücken
- Datumsanzeige erscheint
- Bestätigen
- Auswahl zwischen 12-Stunden-Uhr (AM/PM) und 24-Stunden-Uhr
- Speichern und Beenden

## 8. Datum und Uhrzeit einstellen

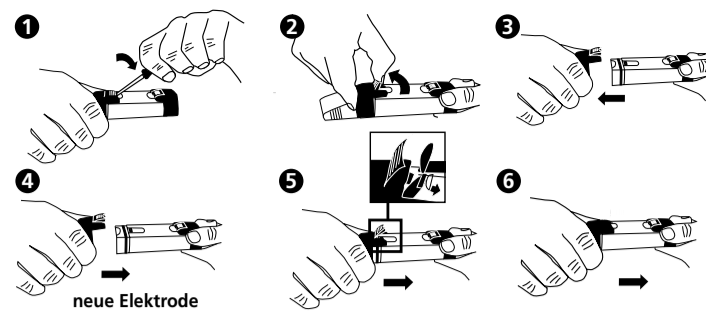
- Einschalten
- Art der Anzeige muss zuvor gewählt werden (siehe 7.)
- 3 Sek. drücken
- 2 x drücken
- Uhrzeit blinkt
- Bestätigen
- Minuten können eingestellt werden.
- Zum Erhöhen
- Zum Senken
- Speichern und Wechsel zu Stunden
- Zum Erhöhen
- Zum Senken

- Speichern und Wechsel zu Jahr
- Zum Erhöhen
- Zum Senken
- Speichern und Wechsel zu Monat/Tag
- Zum Erhöhen
- Zum Senken
- Speichern und Beenden

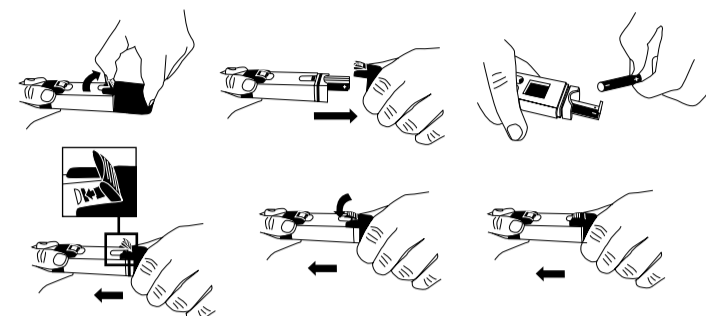
## 9. Temperatureinheit einstellen

- Einschalten
- 3 Sek. drücken
- 3 x drücken
- Temperatureinheit blinkt
- Bestätigen
- Wahl der Temperatureinheit (°F/°C)
- Speichern und Beenden

## Austausch der Elektrode



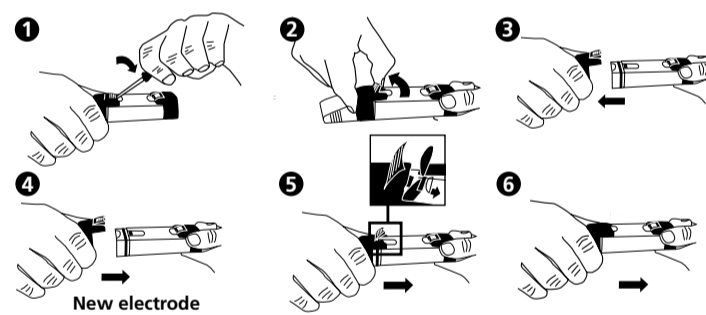
## Batterie tauschen



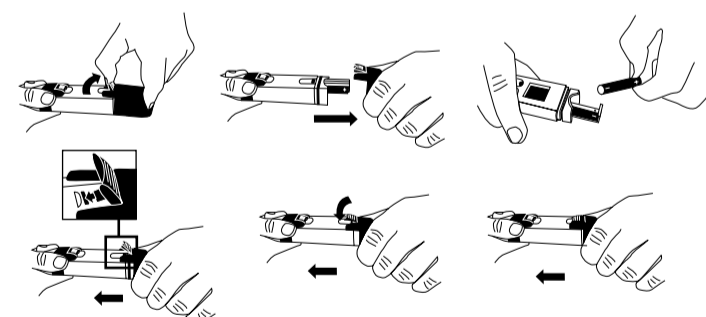
## Fehlermeldungen und Vorgehensweise

Beschreibung	Messbereich	Vorgehensweise
Err 1 Elektrode nicht installiert oder fehlerhaft	Thermistor: 0.5–100 kΩ	Elektrode installieren oder ersetzen
Err 2 Nicht verwendet		
Err 3 Temperatur außerhalb des Messbereichs	0–60 °C	Bringen Sie die Lösung auf eine Temperatur im Messbereich
Err 4 Nicht verwendet		
Err 5 Kalibrierter Versatz außerhalb des Messbereichs	70 - 130 % (vergleichen Sie mit dem Standardwert)	Kalibrieren sie die Elektrode neu oder ersetzen Sie sie oder verwenden Sie den Standardwert (Batterien entfernen)
Err 6 TDS außerhalb des Messbereichs	< 10,00 ppt	Verwenden Sie eine andere Lösung

## Replacing electrodes



## Replace battery



## Error messages and procedure

Description	Measuring range	Procedure
Err 1 Electrode not installed or defective	Thermistor: 0.5–100 kΩ	Install electrode or replace
Err 2 not used		
Err 3 Temperature outside of the measuring range	0–60 °C	Bring the solution to a temperature within the measuring range
Err 4 not used		
Err 5 Calibrated offset outside of the measuring range	70 - 130 % (compare to the standard value)	Calibrate the electrode - again, replace it, or use the standard value (remove batteries)
Err 6 Conductivity outside of the measuring range	< 10.00 ppt	Use a different solution

## SD 80 Spezifikation

- Betriebsbereich: 0-60 °C, <10,00 ppt
- Automatisches Umpolen ppm und ppt. ppm: 0-999 ppm; ppt: 1,00-10,00 ppt
- Bis zu 2-Punkt-Kalibrierung für manuellen Modus. +/-50 % einstellbarer Wert
- TDS-Auflösung: 1 ppm (<=999 ppm) und 0,01 ppt (1,00-10,00 ppt); Genauigkeit: ±3 % FS
- Temperaturauflösung: 0,1 °C; Genauigkeit: ±1 °C, wählbares °C/°F System
- Wählbarer TDS-Faktor, 442,0,7, NaCl: 0,5
- Anzeige Uhrzeit und Datum mit 25 Speicherplätzen (nicht flüchtig)
- 22x22 mm LCD Bildschirm mit gelbgrüner Hintergrundbeleuchtung
- 2 x AAA Batterien 1.5 V
- Automatisches Ausschalten zum Sparen von Batterieleistung (bei 8 Min. Inaktivität)
- Batteriekapazität > 100 h bei kontinuierlichem Gebrauch (ohne Displaybeleuchtung)
- Low Batterieanzeige im Display

## Zubehör

1950026	AAA Batterien 4er Pack (2 Batterien notwendig)
19 48 22	Ersatzelektrode
38 48 01	Messbecher, 100 ml
19 48 10-16	Plastikbox
46 76 42	Leitfähigkeitss- (1413 µS) und TDS- (998 ppm) Justierlösung 100 ml
46 76 43	Leitfähigkeitss- (12,89 mS) und TDS- (9,02 ppt) Justierlösung 100 ml

## Gewährleistung

Ab Verkaufsdatum beläuft sich die Gewährleistung für das SD 80 auf einen Zeitraum von 2 Jahren; für die Elektrode auf 12 Monate. Ausgenommen hiervon sind Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren oder auf mechanische Beschädigung zurückzuführen sind.

## 1. Bouton de marche/arrêt **FR**

- Appuyer brièvement sur le bouton.
- Lorsque l'appareil apparaît, appuyer pour effacer l'écran.
- Appuyer sur le bouton pendant 3 s pour étendre l'appareil.
- Bouton de marche/arrêt de l'écran

## 2. Mesure

- Plonger l'appareil sans cache de protection dans l'échantillon d'eau à tester au maximum jusqu'à la bague d'étanchéité.
- La valeur mesurée s'affiche.
- Appuyer brièvement sur le bouton ! pour geler/valider la valeur mesurée.
- Appuyez sur le bouton pendant 3 s pour enregistrer la valeur mesurée.

- Appuyez sur le bouton pendant 3 s pour enregistrer la valeur mesurée.
- L'emplacement mémoire apparaît à l'écran (p. ex. 01) lorsque le bouton est enfoncé.

## 3. Calibrage

- Rincer l'électrode après chaque mesure / calibrage avec de l'eau distillée. Procéder à un nouveau calibrage selon les besoins. Si la température n'est pas comprise dans la plage de mesure, la mention « ERR » apparaît à l'écran. L'appareil se remet automatiquement en mode « mesure ». Si la valeur standard dépasse de plus de 30 % la plage tampon standard, la mention « ERR » apparaît.
- Identification auto. de limitée à : 100-999 ppm ; limité à 1 - 10 ppt.

## SD 80 Specifications

- Operating range: 0-60 °C, <10,00 ppt
- Automatic pole change between ppm and ppt. ppm: 0-999 ppm; ppt:1,00-10,00 ppt
- Up to 2-point calibration for manual mode. +/-50 % adjustable value
- TDS resolution: 1ppm (<= 999 ppm) and 0.01 ppt (1,00 - 10,00 ppt); Accuracy: ±3 % FS
- Temperature resolution: 0.1 °C; Accuracy: ±1 °C, optional °C/°F System
- Optional TDS factor, 442,0,7, NaCl:0,5
- Display of time and date with 25 storage locations (not permanent)
- 22x22 mm LCD screen with yellow-brown background lighting
- 2 x AAA batteries 1.5 V
- Automatic shut-off to save battery life (with 8 min. of inactivity)
- Battery capacity > 100 h with continuous use (without display lighting)
- Low battery indicator in the display

## Accessories

1950026	AAA batteries in 4-pack (2 batteries required)
19 48 22	Spare electrode
38 48 01	Measuring beaker, 100 ml
19 48 10-16	Plastic box
46 76 42	Conductivity (1413 µS) and TDS (998 ppm) adjusting solution 100 ml
46 76 43	Conductivity (12,89 mS) and TDS (9,02 ppt) adjusting solution 100 ml

## Warranty

The warranty for the SD 80 is valid for a period of 2 years from the date of purchase; the warranty for the electrode is 12 months. This does not cover damages resulting from improper handling or based on mechanical damage.

- Retirer le cache de protection, mettre en marche l'appareil, rincer l'électrode avec de l'eau distillée, puis la plonger dans la solution de calibrage.

- Appuyez sur le bouton Cal pdt 3 s.
- CAL clignote sur l'écran.

- Cette valeur peut être adaptée comme suit :  
 Pour augmenter la valeur (+), maintenir le bouton enfoncé tout en appuyant sur ce bouton.
- Appuyer sur ce bouton pour réduire (-) la valeur.
- Enregistrer et terminer le calibrage
- L'appareil se remet en mode « affichage »

- Appuyez sur le bouton Cal pdt 3 s.
- CAL clignote sur l'écran.

- Retirer le cache de protection, mettre en marche l'appareil, rincer l'électrode avec de l'eau distillée, puis la plonger dans la solution de calibrage.

- Appuyez sur le bouton Cal pdt 3 s.
- CAL clignote sur l'écran.

- Cette valeur peut être adaptée comme suit :  
 Pour augmenter la valeur (+), maintenir le bouton enfoncé tout en appuyant sur ce bouton.
- Appuyer sur ce bouton pour réduire (-) la valeur.
- Enregistrer et terminer le calibrage
- L'appareil se remet en mode « affichage »

- Identification auto. de limitée à : 100-999 ppm ; limité à 1 - 10 ppt.

- Indique le type de calibrage à l'écran.

## 4. Consultation des données enregistrées

- Allumer l'appareil.
- Appuyer sur le bouton pdt 3 s.
- Le dernier emplacement mémoire clignote.
- Confirmer
- Le e dernier emplacement mémoire s'affiche.
- Permet de passer d'un emplacement mémoire à l'autre.
- Quitter

## 5. Suppression des données enregistrées

- Afficher les valeurs enregistrées (cf. point 4.)
- Appuyer sur le bouton pdt 3 s.
- CLEAR clignote.
- Confirmer la suppression des valeurs.
- Toutes les valeurs sont supprimées.
- Terminé

## 6. Sélection du facteur TDS

- Allumer l'appareil.
- Appuyer sur le bouton pdt 3 s.
- Exercer 1 pression sur le bouton. Le facteur TDS réglé clignote.
- Confirmer
- Permet de sélectionner le facteur TDS (0,7 ou 0,5).
- Enregistrer et quitter

## 7. Mode d'affichage de la date et de l'heure

- Allumer l'appareil.
- Appuyer sur le bouton pdt 3 s.
- Effectuer 4 pressions sur le bouton.
- Le mode d'affichage de la date apparaît à l'écran.
- Confirmer
- Permet de choisir le mode 12 heures (AM/PM) ou 24 heures.
- Enregistrer et quitter

## 8. Réglage de la date et de l'heure

- Allumer l'appareil.
- Il faut d'abord configurer le mode d'affichage (cf. point 7).
- Appuyer sur le bouton pdt 3 s.
- Effectuer 2 pressions sur le bouton.
- L'heure clignote.
- Confirmer
- L'étape suivant consiste à régler les minutes.
- Plus
- Moins
- Enregistrer et revenir à l'affichage des heures
- Plus
- Moins
- Enregistrer et revenir à l'affichage de l'année

## 1. On/Off function **GB**

- Press briefly
- If 1 appears, deactivate with
- Automatic shut-off after 8 min. of inactivity
- Press and hold for 3 sec. to switch off the device
- Display lighting on/off

## 2. Measurement

- Hold the device without protective cap in the sample water to be measured so that the device is immersed in the sample water no higher than the seal ring.
- The measurement is displayed.
- Briefly press 1 to freeze/release the measurement
- Press and hold for 3 sec. to save the measurement
- The storage location (e.g. 01) appears in the display while the button is pressed

## 3. Calibration

- The electrode must be rinsed off after each measurement/calibration with distilled water. Recalibrate as necessary. If the temperature is outside of the measuring range, "ERR" appears. The measuring device automatically returns to measuring mode. When the readout of the standard is more than 30 % outside of the standard buffer range, "ERR" appears.
- Autom. recognition of limited to: 100-999 ppm; limited to 1 - 10 ppt.
- shows the type of calibration in the display.

- Pull off the protective cap, switch on the device, rinse the electrode with distilled water, then immerse in the calibration solution.

- Press Cal for 3 sec.
- CAL blinks in the display
- The value can be adjusted as follows:
- Press and hold (+) to increase, or with increase
- Press (-) to decrease
- Saving and closing the calibration
- The device jumps back to display mode
- Remove the protective cap, switch on the device, rinse the electrode with distilled water, then immerse in the calibration solution.
- Press Cal for 3 sec.
- CAL blinks in the display
- The value can be adjusted as follows:
- Press and hold (+) to increase, or with increase
- Press (-) to decrease
- Saving and closing the calibration
- The device jumps back to display mode

## 4. Viewing saved data

- Switch on
- Press for 3 sec.
- The last storage location blinks
- Confirm
- The last storage location is shown
- Switch between storage locations
- To close

## 5. Deleting saved data

- View the saved values (see 4.)
- Press for 3 sec.
- CLEAR blinks
- Confirm deletion of values
- All values are deleted
- Process closes automatically

## 6. Selection of TDS-factor

- Switch on
- Press for 3 sec.
- Press 1 x
- Adjusted TDS factor blinks
- Confirm
- Selection of TDS factor (0,7 or 0,5)
- Save and close

## 7. Type of display of date and time

- To increase
- To decrease
- Save and switch to month/day
- To increase
- To decrease
- Save and close

## 9. Adjusting the temperature unit

- Switch on
- Press for 3 sec.
- Press 3 x
- Temperature unit blinks
- Confirm
- Selection of temperature unit (°F/°C)
- Save and close

## 8. Adjusting date and time

- Switch on
- Press for 3 sec.
- Press for 3 sec.
- Save and switch to hours
- To increase
- To decrease
- To increase
- To decrease
- Save and switch to year

## Spécifications techniques du modèle SD 80

- Plage de fonctionnement : 0-60 °C, <10,00 ppt
- Inversion automatique de ppm et ppt. ppm : 0-999 ppm ; ppt :1,00-10,00 ppt
- Calibrage en 2 étapes max. pour mode manuel +/-50 %, valeur réglable
- Résolution TDS : 1 ppm (<=999 ppm) et 0,01 ppt (1,00-10,00 ppt) ; précision : ±3 % FS
- Résolution de la température : 0,1 °C ; Précision : ±1 °C, choix entre °C/°F
- Facteur TDS au choix, 442 : 0,7, NaCl :0,5
- Affichage de la date et de l'heure sous 25 emplacements mémoire (non volatiles)
- Ecran LCD 22x22 mm avec rétroéclairage jaune-vert
- 2 piles de type AAA 1,5 V
- Coupeure automatique pour économie de la puissance de la batterie (après 8 min d'inactivité)
- Autonomie > 100 h en usage continu (sans rétroéclairage de l'écran) Faible niveau de charge de la batterie indiqué à l'écran

## Accessoires

1950026	Piles (AAA), lot de 4 (2 piles sont nécessaires)
19 48 22	Électrode de rechange
38 48 01	Gobelet gradué de 100 ml
19 48 10-16	Boîte en plastique
46 76 42	Solution de conductibilité (1413 µS) et (998 ppm) solution d'étalonnage TDS 100 ml
46 76 43	Solution de conductibilité (12,89 mS) et (9,02 ppt) solution d'étalonnage TDS 100 ml

## Garantie

La garantie de 2 ans accordée pour l'appareil SD 80 court à compter de la date d'achat. L'électrode est garantie pendant 12 mois. La garantie ne couvre pas les dommages liés à une utilisation contre-indiquée ou à un problème mécanique.



## 1. Funzione On/Off

- Premere brevemente
- Se appare anche 1 premere per disattivare
- Disinserimento automatico 8 min. dopo l'ultimo azionamento di un tasto
- Tenere premuto per 3 sec. per disinserire lo strumento
- Illuminazione display on/off

## 2. Misurazione

- Immergere lo strumento senza cappuccio di protezione nell'acqua da campionare, in modo che questo sia circondato dall'acqua da campionare fino e non oltre l'anello di tenuta.
- Il valore misurato viene visualizzato
- Premere brevemente 1 per congelare/sbloccare il valore misurato
- Premere per 3 sec. per memorizzare il valore misurato
- Durante la pressione del tasto, nel display appare lo spazio di memoria (ad es. 01)

## 3. Calibrazione

- Dopo ogni misurazione/calibrazione lavare l'elettrodo con acqua distillata. Nuova calibrazione secondo necessità. Se la temperatura è al di fuori del range di misurazione appare "ERR". Lo strumento di misura ritorna automaticamente nella modalità di misurazione. Qualora la lettura del valore standard sia oltre il 30 % al di fuori del range del tampone standard apparirà "ERR".
- Rilevamento autom. di ● limitato a: 100-999 ppm; ● limitato a 1 - 10 ppt.

- Togliere il cappuccio di protezione, azionare lo strumento, lavare l'elettrodo con acqua distillata, quindi immergere nella soluzione di calibrazione ●.

- Premere Cal. per 3 secondi

CAL lampeggia nel display

Il valore può essere adattato come segue:

- Per aumentare tenere premuto (+) e con

- Aumentare

- Premere (-) per diminuire

- Memorizzazione e fine della calibrazione
- Lo strumento ritorna nella modalità di visualizzazione

- Togliere il cappuccio di protezione, azionare lo strumento, lavare l'elettrodo con acqua distillata, quindi immergere nella soluzione di calibrazione ●.

- Premere Cal. per 3 secondi

CAL lampeggia nel display

Il valore può essere adattato come segue:

- Per aumentare tenere premuto (+) e con

- Aumentare

- Premere (-) per diminuire

- Memorizzazione e fine della calibrazione
- Lo strumento ritorna nella modalità di visualizzazione

Il valore può essere adattato come segue:

- Per aumentare tenere premuto (+) e con

- Aumentare

- Premere (-) per diminuire

- Memorizzazione e fine della calibrazione
- Lo strumento ritorna nella modalità di visualizzazione

● ● indica nel display il tipo di calibrazione.

## 4. Richiamo dei dati memorizzati

- Accensione

- Premere per 3 secondi

L'ultimo spazio di memoria lampeggia

- Confermare

Viene visualizzato l'ultimo spazio di memoria

- Commutare tra spazi di memoria

- Per terminare

- Memorizzazione e fine della calibrazione
- Lo strumento ritorna nella modalità di visualizzazione

- Richiamo dei valori memorizzati (vedere 4.)
- Premere per 3 secondi

- CLEAR lampeggia

- Conferma della cancellazione dei valori

Tutti i valori sono cancellati

La procedura termina automaticamente

- I minuti possono essere impostati

- Per aumentare

- Per diminuire

- Memorizzazione e modifica delle ore

- Per aumentare

- Per diminuire

- Selezione del fattore TDS (0,7 o 0,5)

- Confermare

- Selezione del fattore TDS (0,7 o 0,5)

- Confermare

- Memorizzazione e fine

## 7. Tipo di visualizzazione per data e ora

- Accensione

- Premere per 3 secondi

- Premere 4 x

Appare l'indicazione della data

- Confermare

- Selezione tra orologio a 12 ore (AM/PM) e orologio a 24 ore

- Memorizzazione e fine

## 8. Impostazione della data e dell'ora

- Accensione

Prima selezionare il tipo di indicazione (vedere 7.)

- Premere per 3 secondi

- Premere 2 x

L'orologio lampeggia

- Confermare

- I minuti possono essere impostati

- Per aumentare

- Per diminuire

- Memorizzazione e modifica delle ore

- Per aumentare

- Per diminuire

- Memorizzazione e modifica dell'anno

- Per aumentare

- Per diminuire

- Memorizzazione e modifica del mese/giorno

- Per aumentare

- Per diminuire

- Memorizzazione e fine

- Per aumentare

- Per diminuire

- Memorizzazione e fine

## 9. Impostazione dell'unità di temperatura

- Accensione

- Premere per 3 secondi

- Premere 3 x

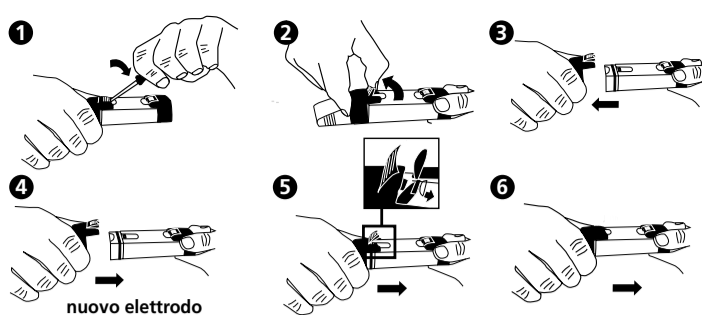
L'unità di temperatura lampeggia

- Confermare

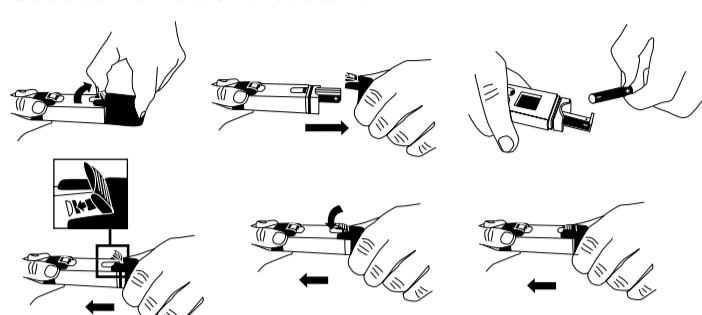
- Selezione dell'unità di temperatura (°F/°C)

- Memorizzazione e fine

## Sostituzione dell'elettrodo



## Sostituzione della batteria



## Messaggi di errore e procedura

Descrizione	Range di misurazione	Procedura
Err 1 Elettrodo non montato o difettoso	Termistore: 0.5–100 kΩ	Montare o sostituire l'elettrodo
Err 2 Non utilizzato	0–60 °C	Portare la soluzione ad una temperatura all'interno del range di misurazione
Err 3 Temperatura al di fuori del range di misurazione	0–60 °C	Portare la soluzione ad una temperatura all'interno del range di misurazione
Err 4 Non utilizzato		
Err 5 Offset calibrato al di fuori del range di misurazione	70 - 130 % (confrontarlo con il valore standard)	Ricalibrare l'elettrodo oppure sostituirlo o utilizzare il valore standard (togliere le batterie)
Err 6 TDS al di fuori del range di misurazione	<10.00 ppt	Utilizzare un'altra soluzione

## Specifiche SD 80

- 1 Range operativo: 0-60 °C, <10.00 ppt
- 2 Inversione automatica della polarità ppm e ppt. ppm: 0-999 ppm; ppt: 1.00-10.00 ppt
- 3 Calibrazione fino a 2 punti per modalità manuale. Valore di regolazione +/-50 %
- 4 Soluzione TDS: 1 ppm (<=999 ppm) e 0,01 ppt (1,00-10,00 ppt); Accuratezza: ±3 % FS
- 5 Risoluzione temperatura: 0,1 °C; Accuratezza: ±1 °C, sistema °C/°F selezionabile
- 6 Fattore TDS selezionabile, 442,0,7, NaCl,0,5
- 7 Indicazione dell'ora e della data con 25 spazi di memoria (non volatile)
- 8 Display LCD 22x22 mm con retroilluminazione giallo-verde
- 9 2 x batteria AAA 1,5 V
- 10 Spegnimento automatico per una maggiore durata della batteria (dopo 8 min. di inattività)
- 11 Capacità batteria > 100 h con utilizzo continuo (senza illuminazione display)

Indicatore batteria scarica nel display

## Accessori

- 1950026 Batteria AAA 4 pacchi (2 batterie necessarie)
- 19 48 22 Elettrodo di ricambio
- 38 48 01 Misurino, 100 ml
- 19 48 10-16 Scatola di plastica
- 46 76 42 Soluzione di conduttività (1413 µS) e calibrazione TDS (998 ppm) 100 ml
- 46 76 43 Soluzione di conduttività (12,89 mS) e calibrazione TDS (9,02 ppt) 100 ml

## Garanzia

La durata della garanzia per l'SD80 è pari a 2 anni dalla data di vendita; per l'elettrodo invece è pari a 12 mesi. Sono esclusi i danni derivanti da un uso improprio o riconducibili a danni meccanici.

## 1. Función encendido/apagado

- Pulse brevemente
- Si aparece «!», junto con desactivación.
- Desconexión automática 8 minutos después de la última función de tecla
- Presione durante 3 segundos para desconectar el aparato
- Iluminación de pantalla on/off

## 2. Medición

- Coloque el aparato sin caperuza de protección en el agua de la muestra a medir, de manera que el aparato esté sumergido en el agua de la muestra como máximo hasta el anillo de obturación.
- Se muestra el valor de medición
- Pulse «!» brevemente para congelar/liberar el valor de medición
- Presione durante 3 segundos para guardar el valor de medición
- Al presionar la tecla, aparece el lugar de almacenamiento (p. ej. 01) en la pantalla

## 3. Calibración

El electrodo debe limpiarse con agua destilada después de cada medición/calibración. Calibración nueva según sea necesario. Si la temperatura se encuentra fuera del rango de medición, aparece «ERR». El aparato de medición vuelve automáticamente al modo de medición. Si la lectura del valor estándar se sitúa a más de un 30 % fuera del rango estándar del tampón, aparece «ERR».

El reconocimiento automático de ● se limita a: 100-999 ppm; ● limitado a 1 - 10 ppt.

- Retire la caperuza de protección, conecte el aparato, limpie el electrodo con agua destilada y, a continuación, sumérjalo en la solución de calibración ●.

- Pulse «Cal» durante 3 segundos

CAL parpadea en la pantalla

El valor puede ajustarse como se indica a continuación:

- Para aumentar, mantenga presionado (+) y

- Aumentar

- Para reducir, presione (-)

- Guarde y cierre la calibración

El aparato vuelve al modo de visualización

- Retire la caperuza de protección, conecte el aparato, limpie el electrodo con agua destilada y, a continuación, sumérjalo en la solución de calibración ●.

- Pulse «Cal» durante 3 segundos

CAL parpadea en la pantalla

El valor puede ajustarse como se indica a continuación:

- Para aumentar, mantenga presionado (+) y

- Aumentar

- Para reducir, presione (-)

- Guarde y cierre la calibración

El aparato vuelve al modo de visualización

● ● muestra la clase de calibración en la pantalla.

## 4. Cargar datos guardados

- Activar

- Presione durante 3 segundos

Parpadea el último lugar de almacenamiento

- Confirmar

Se muestra el último lugar de almacenamiento

- Cambio entre los lugares de almacenamiento

- Para cerrar

## 5. Borrar datos guardados

- Carga de los datos guardados (véase el punto 4)

- Presione durante 3 segundos

- CLEAR parpadea

- Confirmación del borrado de los datos

Se borran todos los datos

A continuación, el cierre se efectúa automáticamente.

- Para aumentar

- Para reducir

- Guardar y cambiar a horas

- Para aumentar

- Activar

- Presione durante 3 segundos

- Presione 1 vez

El factor TDS ajustado parpadea

- Confirmar

- Selección del factor TDS (0,7 o 0,5)

- Guardar y cerrar

## 7. Clase de indicación de fecha y hora

- Activar

- Presione durante 3 segundos

- Presione 4 veces

Aparece la indicación de la fecha

- Confirmar

Selección entre el sistema de 12 horas (a.m./p.m.) y de 24 horas

- Guardar y cerrar

- Selección de la unidad de temperatura parpadea

- Guardar y cerrar

## 8. Ajustar la fecha y la hora

- Activar

Se debe seleccionar previamente la clase de indicación (véase el punto 7)

- Presione durante 3 segundos

- Presione 2 veces

La hora parpadea

- Confirmar

Se pueden ajustar los minutos.

- Para aumentar

- Para reducir

- Guardar y cambiar a horas

- Para aumentar

- Para reducir

- Guardar y cambiar a año

- Para aumentar

- Para reducir

- Guardar y cambiar a mes/día

- Para aumentar

- Para reducir

- Guardar y cerrar

- Guardar y cerrar

- Guardar y cerrar

- Guardar y cerrar

- Guardar y cerrar

- Guardar y cerrar

## 9. Configurar la unidad de temperatura

- Activar

- Presione durante 3 segundos

- Presione 3 veces

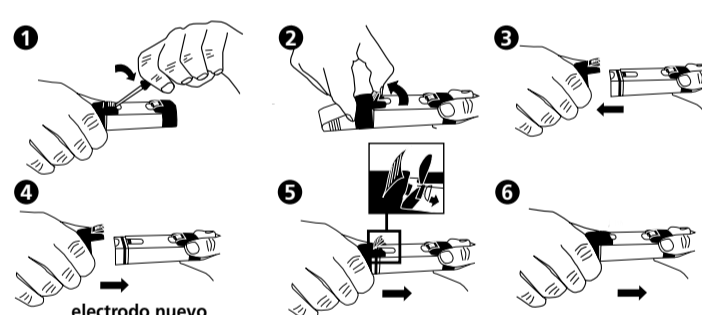
La unidad de temperatura parpadea

- Confirmar

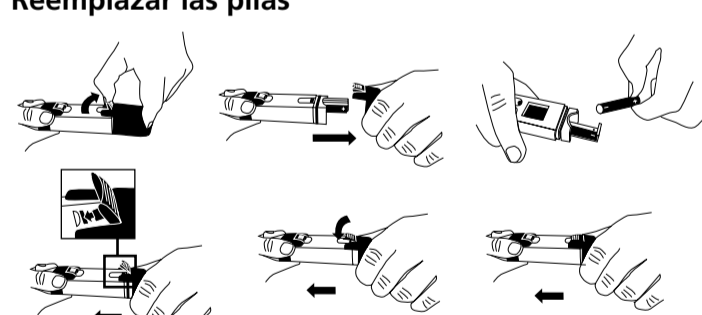
- Selección de la unidad de temperatura (°F/°C)

- Guardar y cerrar

## Cambio del electrodo



## Reemplazar las pilas



## Mensajes de error y procedimiento

Descripción	Rango de medición	Procedimiento
Err 1 Electrodo no instalado o defectuoso	Termistor: 0.5–100 kΩ	Instalar electrodo o reemplazarlo
Err 2 No utilizado	0–60 °C	Llevar la solución a una temperatura en el rango de medición
Err 3 Temperatura fuera del rango de medición	0–60 °C	Llevar la solución a una temperatura en el rango de medición
Err 4 No utilizado		
Err 5 Desplazamiento calibrado fuera del rango de medición	70 % 130 % (compararlo con el valor estándar)	Vuelva a calibrar el electrodo, reemplácelo o utilice el valor estándar (retire las pilas)
Err 6 TDS fuera del rango de medición	< 10,00 ppt	Utilice otra solución

## Especificación para SD 80

- 1 Rango de funcionamiento: 0-60 °C, <10.00 ppt
- 2 Inversión de la polaridad automática ppm y ppt. ppm: 0-999 ppm; ppt: 1.00-10.00 ppt
- 3 Calibración hasta de 2 puntos para el modo manual. Valor ajustable +/-50 %
- 4 Disolución TDS: 1 ppm (<=999 ppm) y 0,01 ppt (1,00-10,00 ppt); precisión: ±3 % FS
- 5 Resolución de la temperatura: 0,1 °C; precisión: ±1 °C, sistema °C/°F ajustable
- 6 Factor TDS ajustable, 442,0,7, NaCl,0,5
- 7 Indicación de hora y fecha con 25 lugares de almacenamiento (no temporales)
- 8 Pantalla LCD de 22x22 mm con iluminación posterior verde y amarilla
- 9 2 x pilas AAA 1,5 V
- 10 Desconexión automática para ahorrar en rendimiento de batería (después de 8 min. de inactividad)
- 11 Capacidad de la batería > 100 h en uso continuo (sin iluminación de pantalla) Indicación de batería baja en la pantalla

## Accesorios

- 1950026 Pilas AAA en un paquete de 4 (son necesarias 2 pilas)
- 19 48 22 Elettrodo de reemplazo
- 38 48 01 Vaso graduado, 100 ml
- 19 48 10-16 Caja de plástico
- 46 76 42 Solución de ajuste de conductividad (1413 µS) y de TDS (998 ppm) 100 ml
- 46 76 43 Solución de ajuste de conductividad (12,89 mS) y de TDS (9,02 ppt) 100 ml

## Garantía

La garantía del SD 80 a partir de la fecha de compra es de un periodo de 2 años; para el electrodo, de 12 meses. Quedan excluidos de ésta los daños que sean fruto de una manipulación indebida o que puedan ser atribuidos a un deterioro mecánico.

## 1. Função ativar/desativar

- Premir por breves instantes
- Se surgir 1, desativar com
- Ativação automática 8 min. após a última função das teclas
- Premir durante 3 seg. para desativar o aparelho
- Iluminação do visor ligada/desligada

## 2 Medição

- Mantenha o aparelho sem capa de proteção na amostra de água a medir de forma a que o aparelho seja rodeado pela amostra no máximo até ao anel de estanquicidade.
- O valor de medição é exibido
- Premir 1 por breves instantes para bloquear/desbloquear o valor de medição
- Premir durante 3 seg. para memorizar o valor de medição
- É exibida a posição de memória (por ex. 01) no visor enquanto prime o botão